



Comune di
Pegognaga

Gruppo Tea


Mantova
ambiente srl

ECOCALENDARIO 2012



ISTRUZIONI PER SEPARARE I RIFIUTI



CARTA, CARTONE E CARTONE PER BEVANDE

COSA SÌ

- cartoni per bevande (latte, succhi, vino, ecc.)
- giornali e riviste, libri
- quaderni, fotocopie e fogli vari
- scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.)
- imballaggi di cartone
- sacchetti e buste
- cartoni pizze non sporchi

COSA NO

- carta plastificata
- carta carbone, oleata

raccolta quindicinale
il MERCOLEDÌ



IMBALLAGGI IN PLASTICA E POLISTIROLO

COSA SÌ

- imballaggi con i simboli PE, PET, PVC, PS, PP
- imballaggi in polistirolo
- bottiglie per acqua, bibite, latte, ecc. schiacciate
- flaconi per detersivi, shampoo, creme, ecc.
- confezioni sagomate (uova)
- confezioni o buste per alimenti (affettati, formaggi, pasta, patatine, surgelati)
- contenitori per alimenti (yogurt, dessert, ecc.)
- sacchetti in plastica
- reti per frutta e verdura
- film e pellicole per alimenti
- vasi per piante da vivaio (in plastica nera)

COSA NO

- oggetti in plastica e gomma (giocattoli, grucce per abiti, ecc.)
- piatti, bicchieri e posate di plastica

raccolta quindicinale
il GIOVEDÌ



UMIDO ORGANICO

COSA SÌ

- scarti di cucina, avanzi di cibo
- scarti di verdura e frutta
- fondi di caffè, filtri di tè
- lettiere di piccoli animali domestici
- fiori recisi e piante domestiche
- pane vecchio, gusci d'uovo
- ceneri spente di caminetti
- tovaglioli o fazzoletti di carta usati
- fiammiferi

COSA NO

- pannoloni, pannolini, assorbenti
- sacchetti in plastica

raccolta bisettimanale
il MERCOLEDÌ e il SABATO





VETRO, LATTINE E BARATTOLI PER ALIMENTI

COSA SÌ

- bottiglie, vasetti, bicchieri, contenitori e oggetti in vetro vuoti
- contenitori e scatolette in alluminio, in metallo (tonno, pelati, ecc.) vuoti
- tappi in metallo
- tubetti in alluminio
- vaschette e pellicole in alluminio

COSA NO

- lampadine e neon
- ceramica (piatti rotti, ecc.)

raccolta quindicinale
il **MERCOLEDÌ**



RESIDUO SECCO

COSA SÌ

- gomma, giocattoli
- CD, cassette audio e video
- piatti, bicchieri e posate di plastica
- carta carbone, oleata, plastificata
- cocci di ceramica, lampadine tradizionali
- pannoloni, pannolini, assorbenti
- cosmetici, stracci sporchi, spugne
- cialde in plastica del caffè, sigarette spente
- polveri dell'aspirapolvere
- rasoio usa e getta, spazzolini da denti
- accendini, grucce in plastica
- tappi in sughero

COSA NO

- tutti i rifiuti riciclabili

raccolta settimanale
il **VENERDÌ**



COMPOSTAGGIO DOMESTICO

Il compostaggio domestico è un **processo naturale per ricavare del buon terriccio** dagli scarti organici di cucina e giardino. Il compost ottenuto si può utilizzare nel giardinaggio o nell'orto.

Il compostaggio consente di ridurre i rifiuti, incrementare la raccolta differenziata e risparmiare.

Per chi pratica il compostaggio domestico è prevista una RIDUZIONE DEL 50% DELLA QUOTA VARIABILE DELLA TARIFFA.

Per richiedere la compostiera, in comodato d'uso gratuito, è possibile rivolgersi allo sportello clienti Gruppo Tea, in viale San Lorenzo 3, aperto lunedì e venerdì dalle 8.30 alle 13.00 e mercoledì dalle 14.30 alle 16.30.



INSTRUCTIONS FOR SEPARATING WASTE



PAPER, CARDBOARD AND BEVERAGE CARTONS

YES

- beverage cartons (milk, fruit juice, wine, etc.)
- newspapers, magazines, books
- exercise books, photocopies and other papers
- food boxes (pasta, salt, etc.)
- cardboard packaging
- bags and envelopes
- clean pizza cartons

NO

- plasticized paper
- carbon and greaseproof paper

fortnightly collection
WEDNESDAY



PLASTIC AND POLYSTYRENE PACKAGING

YES

- packaging with the PE, PET, PVC, PS and PP symbols
- polystyrene packaging
- squashed water and beverage bottles, milk bottles, etc.
- detergent, shampoo, cream bottles, etc.
- shaped containers (egg boxes)
- food packaging and trays (sliced meat, cheese, pasta, crisps, frozen foods)
- food containers (yogurt, desserts, etc.)
- plastic shopping bags
- fruit and vegetable nets
- food-quality film
- (black plastic) plant pots

NO

- plastic and rubber objects (toys, coat hangers, etc.)
- plastic plates, beakers and cutlery

fortnightly collection
THURSDAY



MOIST ORGANIC WASTE

YES

- kitchen waste, left-over food
- vegetable and fruit waste
- coffee grounds, tea bags
- pet litter
- cut flowers and house plants
- stale bread, egg shells
- extinguished fireplace ash
- used paper napkins or handkerchiefs
- matches

NO

- sanitary towels, pads and babies' nappies
- plastic shopping bags

twice weekly collection
WEDNESDAY and
SATURDAY





GLASS, CANS AND FOOD TINS

YES

- empty bottles, jars, drinking glasses, glass containers and objects
- empty containers and cans made of aluminium, metal (tuna fish, peeled tomatoes, etc.)
- metal bottle tops
- aluminium tubes
- aluminium food trays and films

NO

- light bulbs and neon lights
- ceramics (broken plates etc.)

fortnightly collection
WEDNESDAY



NON-RECYCLABLE SOLID WASTE

YES

- rubber, toys
- CDs, audio and video cassettes
- plastic plates, cups and cutlery
- carbon, greaseproof and plasticized paper
- ceramic shards, traditional light bulbs
- sanitary towels, pads and babies' nappies
- cosmetics, dirty rags, sponges
- plastic coffee pods, cigarette ends
- vacuum dusts
- disposable razors, toothbrushes
- lighters, plastic hangers
- corks

NO

- all recyclable waste

weekly collection
FRIDAY



DOMESTIC COMPOSTING

Home composting is a **natural process to make good soil** from organic kitchen and garden waste. This compost can be used in the flower or kitchen garden. Composting reduces the amount of waste, increases recycling and assures savings.

People carrying out domestic composting can get A 50 % REDUCTION OF THE VARIABLE PRICE SHARE CONCERNED,

so that they can ask for a composter under loan-for-use conditions. In this connection, you can contact Tea Group's customer office, viale San Lorenzo, 3, on Mondays and Fridays from 8:30 a.m. to 01:00 p.m., on Wednesdays from 02:30 p.m. to 04:30 p.m.



INSTRUCTIONS DE TRI DES DÉCHETS



PAPIER, CARTON ET EMBALLAGES CARTON DE BOISSONS

OUI

- emballages carton de boissons (lait, jus de fruits, vin, etc.)
- journaux, magazines, livres
- cahiers, photocopies et feuilles
- emballages alimentaires (pâtes, sel, etc.)
- emballages en carton
- sacs et sachets
- cartons de pizzas non souillés

NON

- papier plastifié
- papier carbone, huilé

Ramassage tous les
quinze jours le **MERCREDI**



EMBALLAGES EN PLASTIQUE ET POLYSTYRÈNE

OUI

- emballages avec les symboles PE, PET, PVC, PS
- emballages en polystyrène
- bouteilles d'eau et de boissons, de lait, etc. écrasées
- flacons pour produits nettoyants, shampoings, crèmes, etc.
- emballages moulés (œufs)
- sachets ou emballages alimentaires (charcuterie en tranches, fromages, pâtes, chips, produits surgelés)
- emballages alimentaires (yaourt, desserts, etc.)
- sacs plastique
- filets de fruits et légumes
- films alimentaires
- pots pour plantes de jardinerie (en plastique noir)

NON

- objets en plastique et caoutchouc (jouets, cintres, etc.)
- assiettes, verres et couverts en plastique

Ramassage tous les
quinze jours le **JEUDI**



DÉCHETS ORGANIQUES

OUI

- déchets de cuisine, restes de nourriture
- épiluchures de fruits et de légumes
- marc de café, sachets de thé
- litière de petits animaux domestiques
- fleurs coupées et plantes domestiques
- pain rassis, coquilles d'œuf
- cendres froides de cheminée
- serviettes ou mouchoirs en papier usagés
- allumettes

NON

- couches pour adultes et enfants, serviettes hygiéniques
- sacs plastique

ramassage
bihebdomadaire
le **MERCREDI** e le **SAMEDI**





VERRE, BOÎTES ET RÉCIPIENTS ALIMENTAIRES

OUI

- bouteilles, pots, verres, conteneurs et objets en verre vides
- récipients et boîtes en aluminium ou métal (thon, légumes pelés, etc.) vides
- couvercles métalliques
- tubes d'aluminium
- barquettes et films d'aluminium

NON

- ampoules et néons
- céramique (vaisselle cassée, etc.)

Ramassage tous les
quinze jours le **MERCREDI**



DÉCHETS SECS NON RECYCLABLES

OUI

- caoutchouc, jouets
- CD, cassettes audio et vidéo
- assiettes, verres et couverts en plastique
- papier carbone, huilé, plastifié
- tessons de céramique, ampoules traditionnelles
- couches pour adultes et enfants, serviettes hygiéniques
- cosmétiques, chiffons sales, éponges
- dosettes de café en plastique, cigarettes éteintes
- poussières de l'aspirateur
- rasoirs jetables, brosses à dents
- briquets, cintres en plastique
- bouchons en liège

NON

- tous les déchets recyclables

ramassage hebdomadaire
le **VENDREDI**



COMPOSTAGE DOMESTIQUE

Le compostage domestique est un **processus naturel permettant de produire du bon terreau** à partir des déchets organiques de la cuisine et du jardin. Le compost ainsi obtenu peut être utilisé pour jardiner ou dans le potager. Le compostage permet de réduire la quantité de déchets, d'augmenter la part du tri sélectif et d'économiser.

Pour les personnes qui pratiquent le compostage domestique, une REDUCTION DE 50% DE LA PART VARIABLE DU TARIF est prévue.

Pour demander le conteneur à compostage, en commodat gratuit, veuillez vous adresser au guichet clients du Groupe Tea, viale San Lorenzo 3, ouvert le lundi et le vendredi de 8h30 à 13h00 et le mercredi de 14h30 à 16h30.



تعليمات لفصل القمامة

الورق، الكرتون
وكرتون
معلبات المشروبات



الأشياء المسموح بها

- كرتون معلبات المشروبات (لبن، عصائر، نبيذ، الخ)
- الجرائد والمجلات والكتب
- الكراسيات والأوراق المصورة والمتنوعة
- علب الأطعمة (المكرونة، الملح، الخ)
- الأغلفة الكرتونية
- الأكياس والأغلفة
- علب البيترزا الكرتونية غير المتسخة

الأشياء غير المسموح بها

- الورق المغلف بالبلاستيك
- ورق الكريون، الورق الزيتي



تجميع مرتين شهرياً
الأربعاء

الأغلفة
البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



الأشياء المسموح بها

- مواد التغليف التي تحمل الرموز التالية PE وPET وPVC وPP
- مواد التغليف من البوليستيرين
- زجاجات المياه والمشروبات واللين، الخ بعد ضغطها
- عبوات المنظفات والشامبو والكريم، الخ
- العبوات المقولبة (البيض)
- عبوات أو أغلفة الأطعمة (شرائح اللحم، الجبن، المكرونة، رقائق البطاطس، الأطعمة المجمدة)
- حاويات الأطعمة (الزبادي، الحلويات، الخ)
- الأكياس البلاستيكية
- شباك تعبئة الفاكهة والخضروات
- أغطية ومغلفات الأطعمة
- أصص نباتات المشاتل (المصنوعة من البلاستيك الأسود)

الأشياء غير المسموح بها

- المصنوعات البلاستيكية والمطاطية (الألعاب، مشاجب الملابس، الخ)
- الأطباق، الأكواب وأدوات المائدة البلاستيكية



تجميع مرتين شهرياً
الخميس

القمامة الرطبة
العضوية



الأشياء المسموح بها

- فضلات المطبخ وبقايا الأطعمة
- فضلات الخضروات والفاكهة
- رواسب القهوة وفلاتر الشاي
- مضاجع الحيوانات المنزلية الصغيرة
- الأزهار المقطوعة والنباتات المنزلية
- الخبز القديم وقشور البيض
- رماد أجهزة التدفئة المطفا
- مناديل المائدة والمناشف الورقية المستخدمة
- أعواد الثقاب

الأشياء غير المسموح بها

- الحفظات الكبيرة، الحفظات الصغيرة، الفوط الصحية
- الأكياس البلاستيكية



تجميع كل أسبوعين
الأربعاء والسبت

الزجاج، العلب المعدنية وبرطمانات الأطعمة



الأشياء المسموح بها

- ما هو فارغ من الزجاجات والبرطمانات والأكواب والحاويات والأشياء المصنوعة من الزجاج
- ما هو فارغ من الحاويات والعلب الصغيرة المصنوعة من الألومنيوم والمعدن (التونة، الطماطم المقشرة، الخ)
- الأغذية المعدنية
- الأنايبب المصنوعة من الألومنيوم
- الأوعية والأغلفة المصنوعة من الألومنيوم

الأشياء غير المسموح بها

- اللبئات الصغيرة و النيون
- الخزف (الأطباق المكسورة، الخ)



تجميع مرتين شهرياً
الأربعاء

القمامة الجافة غير القابلة للتدوير



الأشياء المسموح بها

- المطاط، الألعاب
- الاسطوانات المضغوطة، الشرائط المسموعة والمرنية
- الأطباق والأكواب وأدوات المائدة البلاستيكية
- ورق الكرتون، الورق الزيتي، الورق المغلف بالبلاستيك
- الأواني الخزفية، لللبئات العادية
- الحفظات الكبيرة، الحفظات الصغيرة، والفوط الصحية
- مستحضرات التجميل، الأقمشة المتسخة، والإسفننج
- أكياس القهوة، والسجائر المطفاة
- غبار المكثبات الكهربائية
- أمواس الحلاقة للاستعمال مرة واحدة وفرش الأسنان
- اللواعط والمشابج البلاستيكية
- الأغذية المصنوعة من الفلين

الأشياء غير المسموح بها

- جميع القمامة القابلة للتدوير



تجميع مرة في الأسبوع
يوم الجمعة

التحويل المنزلي إلى سمد

التحويل المنزلي إلى سمد عبارة عن عملية طبيعية للحصول على تربة جيدة من المخلفات العضوية للمطبخ والحدائق. يمكن استخدام السمد الناتج في العناية بالحدائق أو البساتين. عملية التحويل إلى سمد تتيح التقليل من المخلفات، وزيادة التجميع المصنف والتوفير.

من يقوم بعملية التحويل المنزلي إلى سمد سيحصل على تخفيض يبلغ 50% من النسبة المتغيرة للرسوم.

لطلب اقتراض وعاء التحويل إلى سمد مجاناً يمكن التوجه إلى منفذ العملاء بمجموعة تيا "Tea" في العنوان التالي: viale San Lorenzo, 3 وهو مفتوح من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8.30 إلى الساعة 1.00 ظهراً، والأربعاء من الساعة 2.30 ظهراً إلى 4.30 عصرًا.





**Comune di
Pegognaga**

Gruppo Tea

Mantova
ambiente srl



Carta, cartone
e cartone
per bevande

Paper, cardboard
and beverage
cartons

Papier, carton
et emballages carton
de boissons

الورق، الكرتون
وكرتون
معلبات المشروبات



Imballaggi
in plastica
e polistirolo

Plastic and
polystyrene
packaging

Emballages
en plastique
et polystyrène

الأغلفة
البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



Umido
organico

Moist organic
waste

Déchets
organiques

القمامة الرطبة
العضوية



Vetro, lattine
e barattoli
per alimenti

Glass,
tins and
food jars

Verre, boîtes
et récipients
alimentaires

الزجاج، العلب المعدنية
وبرطمانات الأطعمة



Residuo
Secco

Non-recyclable
solid waste

Déchets secs
non recyclables

القمامة الجافة غير
القابلة للتدوير

2012

GENNAIO

JANUARY • JANVIER • يناير

1 DOMENICA

2 Lunedì

3 Martedì

4 Mercoledì



5 Giovedì

6 VENERDÌ



7 Sabato



8 DOMENICA

9 Lunedì

10 Martedì

11 Mercoledì



12 Giovedì



13 Venerdì



14 Sabato



2012

FEBBRAIO

FEBRUARY • FÉVRIER • فبراير

1 Mercoledì



2 Giovedì

3 Venerdì



4 Sabato



5 DOMENICA

6 Lunedì

7 Martedì

8 Mercoledì



9 Giovedì



10 Venerdì



11 Sabato



12 DOMENICA

13 Lunedì

14 Martedì

Sacchi e contenitori vanno esposti, fuori dalle abitazioni o attività, la sera prima del giorno di raccolta.

Sacchi e contenitori devono essere esposti pieni e ben chiusi.

Bags and containers should be placed clearly in sight, outside homes or business premises, the evening before collection day.

Bags and containers must be put out when full and carefully closed.

Les sacs et les conteneurs doivent être déposés à l'extérieur de l'habitation ou de l'activité commerciale, le soir précédant le jour de ramassage. **Les sacs et les conteneurs placés à l'extérieur doivent être pleins et bien fermés.**

الأكياس والحاويات يجب وضعها خارج أماكن السكن أو ممارسة النشاط في مساء اليوم السابق للتجميع. الحاويات والأكياس يجب وضعها ممتلئة ومحكمة الإغلاق.

La fornitura annuale di sacchi per la raccolta della plastica va ritirata, nei mesi di dicembre e gennaio, presso la Piattaforma ecologica di Strada Chiaviche 84, aperta: mercoledì e sabato dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 17 lunedì e venerdì dalle 14 alle 17

PER MAGGIORI INFORMAZIONI:





Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8.30 alle 18

Per chi chiama da cellulare **199 143232**


15 DOMENICA


16 Lunedì

17 Martedì

18 Mercoledì  

19 Giovedì



20 Venerdì 

21 Sabato 


22 DOMENICA


23 Lunedì

24 Martedì

25 Mercoledì  

26 Giovedì 



27 Venerdì 

28 Sabato 


29 DOMENICA


30 Lunedì

31 Martedì

15 Mercoledì  

16 Giovedì



17 Venerdì 

18 Sabato 


19 DOMENICA


20 Lunedì

21 Martedì

22 Mercoledì  

23 Giovedì 



24 Venerdì 

25 Sabato 

26 DOMENICA

27 Lunedì

28 Martedì

29 Mercoledì  





**Comune di
Pegognaga**

Gruppo Tea

Mantova
ambiente srl



Carta, cartone
e cartone
per bevande

Paper, cardboard
and beverage
cartons

Papier, carton
et emballages carton
de boissons

الورق، الكرتون
وكرتون
معلبات المشروبات



Imballaggi
in plastica
e polistirolo

Plastic and
polystyrene
packaging

Emballages
en plastique
et polystyrène

الأغلفة
البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



Umido
organico

Moist organic
waste

Déchets
organiques

القمامة الرطبة
العضوية



Vetro, lattine
e barattoli
per alimenti

Glass,
tins and
food jars

Verre, boîtes
et récipients
alimentaires

الزجاج، العلب المعدنية
وبرطمانات الأطعمة



Residuo
Secco

Non-recyclable
solid waste

Déchets secs
non recyclables

القمامة الجافة غير
القابلة للتدوير

2012

MARZO

MARCH • MARS • مارس

1 Giovedì

2 Venerdì



3 Sabato



4 DOMENICA

5 Lunedì

6 Martedì

7 Mercoledì



8 Giovedì



9 Venerdì



10 Sabato



11 DOMENICA

12 Lunedì

13 Martedì

14 Mercoledì



2012

APRILE

APRIL • AVRIL • أبريل

1 DOMENICA

2 Lunedì

3 Martedì

4 Mercoledì



5 Giovedì



6 Venerdì



7 Sabato



8 DOMENICA

9 LUNEDÌ

10 Martedì

11 Mercoledì



12 Giovedì

13 Venerdì



14 Sabato



Sacchi e contenitori vanno esposti, fuori dalle abitazioni o attività, la sera prima del giorno di raccolta.

Sacchi e contenitori devono essere esposti pieni e ben chiusi.

Bags and containers should be placed clearly in sight, outside homes or business premises, the evening before collection day.

Bags and containers must be put out when full and carefully closed.

Les sacs et les conteneurs doivent être déposés à l'extérieur de l'habitation ou de l'activité commerciale, le soir précédant le jour de ramassage. **Les sacs et les conteneurs placés à l'extérieur doivent être pleins et bien fermés.**

الأكياس والحاويات يجب وضعها خارج أماكن السكن أو ممارسة النشاط في مساء اليوم السابق للتجميع.
الحاويات والأكياس يجب وضعها ممتلئة ومحكمة الإغلاق.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI:



Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8.30 alle 18

Per chi chiama da cellulare **199 143232**

15 Giovedì

16 Venerdì



17 Sabato



18 DOMENICA

19 Lunedì

20 Martedì

21 Mercoledì



22 Giovedì



23 Venerdì



24 Sabato



25 DOMENICA

26 Lunedì

27 Martedì

28 Mercoledì



29 Giovedì

30 Venerdì



31 Sabato



15 DOMENICA

16 Lunedì

17 Martedì

18 Mercoledì



19 Giovedì



20 Venerdì



21 Sabato



22 DOMENICA

23 Lunedì

24 Martedì

25 MERCOLEDÌ



26 Giovedì

27 Venerdì



28 Sabato



29 DOMENICA

30 Lunedì





Comune di
Pegognaga

Gruppo Tea

Mantova
ambiente srl



Carta, cartone
e cartone
per bevande

Paper, cardboard
and beverage
cartons

Papier, carton
et emballages carton
de boissons

الورق، الكرتون
وكرتون
معلبات المشروبات



Imballaggi
in plastica
e polistirolo

Plastic and
polystyrene
packaging

Emballages
en plastique
et polystyrène

الأغلفة
البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



Umido
organico

Moist organic
waste

Déchets
organiques

القمامة الرطبة
العضوية



Vetro, lattine
e barattoli
per alimenti

Glass,
tins and
food jars

Verre, boîtes
et récipients
alimentaires

الزجاج، العلب المعدنية
وبرطمانات الأطعمة



Residuo
Secco

Non-recyclable
solid waste

Déchets secs
non recyclables

القمامة الجافة غير
القابلة للتدوير

2012

MAGGIO

MAY • MAI • مايو

1 MARTEDÌ

2 Mercoledì



3 Giovedì



4 Venerdì



5 Sabato



6 DOMENICA

7 Lunedì

8 Martedì

9 Mercoledì



10 Giovedì

11 Venerdì



12 Sabato



13 DOMENICA

14 Lunedì

2012

GIUGNO

JUNE • JUIN • يونيو

1 Venerdì



2 SABATO



3 DOMENICA

4 Lunedì

5 Martedì

6 Mercoledì



7 Giovedì

8 Venerdì



9 Sabato



10 DOMENICA

11 Lunedì

12 Martedì

13 Mercoledì



14 Giovedì



Sacchi e contenitori vanno esposti, fuori dalle abitazioni o attività, la sera prima del giorno di raccolta.

Sacchi e contenitori devono essere esposti pieni e ben chiusi.

Bags and containers should be placed clearly in sight, outside homes or business premises, the evening before collection day.

Bags and containers must be put out when full and carefully closed.

Les sacs et les conteneurs doivent être déposés à l'extérieur de l'habitation ou de l'activité commerciale, le soir précédant le jour de ramassage. **Les sacs et les conteneurs placés à l'extérieur doivent être pleins et bien fermés.**

الأكياس والحاويات يجب وضعها خارج أماكن السكن أو ممارسة النشاط في مساء اليوم السابق للتجميع.
الحاويات والأكياس يجب وضعها ممتلئة ومحكمة الإغلاق.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI:



Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8.30 alle 18

Per chi chiama da cellulare **199 143232**

15 Martedì

16 Mercoledì



17 Giovedì



18 Venerdì



19 Sabato



20 DOMENICA

21 Lunedì

22 Martedì

23 Mercoledì



24 Giovedì

25 Venerdì



26 Sabato



27 DOMENICA

28 Lunedì

29 Martedì

30 Mercoledì



31 Giovedì



15 Venerdì



16 Sabato



17 DOMENICA

18 Lunedì

19 Martedì

20 Mercoledì



21 Giovedì

22 Venerdì



23 Sabato



24 DOMENICA

25 Lunedì

26 Martedì

27 Mercoledì



28 Giovedì



29 Venerdì



30 Sabato





Comune di
Pegognaga

Gruppo Tea

Mantova
ambiente srl



Carta, cartone
e cartone
per bevande

Paper, cardboard
and beverage
cartons

Papier, carton
et emballages carton
de boissons

الورق، الكرتون
وكرتون
معلبات المشروبات



Imballaggi
in plastica
e polistirolo

Plastic and
polystyrene
packaging

Emballages
en plastique
et polystyrène

الأغلفة
البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



Umido
organico

Moist organic
waste

Déchets
organiques

القمامة الرطبة
العضوية



Vetro, lattine
e barattoli
per alimenti

Glass,
tins and
food jars

Verre, boîtes
et récipients
alimentaires

الزجاج، العلب المعدنية
وبرطمانات الأطعمة



Residuo
Secco

Non-recyclable
solid waste

Déchets secs
non recyclables

القمامة الجافة غير
القابلة للتدوير

2012

LUGLIO

JULY • JUILLET • يوليو

1 DOMENICA

2 Lunedì

3 Martedì

4 Mercoledì



5 Giovedì

6 Venerdì



7 Sabato



8 DOMENICA

9 Lunedì

10 Martedì

11 Mercoledì



12 Giovedì



13 Venerdì



14 Sabato



2012

AGOSTO

AUGUST • AOÛT • أغسطس

1 Mercoledì



2 Giovedì

3 Venerdì



4 Sabato



5 DOMENICA

6 Lunedì

7 Martedì

8 Mercoledì



9 Giovedì



10 Venerdì



11 Sabato



12 DOMENICA

13 Lunedì

14 Martedì

Sacchi e contenitori vanno esposti, fuori dalle abitazioni o attività, la sera prima del giorno di raccolta.

Sacchi e contenitori devono essere esposti pieni e ben chiusi.

Bags and containers should be placed clearly in sight, outside homes or business premises, the evening before collection day.

Bags and containers must be put out when full and carefully closed.

Les sacs et les conteneurs doivent être déposés à l'extérieur de l'habitation ou de l'activité commerciale, le soir précédant le jour de ramassage. **Les sacs et les conteneurs placés à l'extérieur doivent être pleins et bien fermés.**

الأكياس والحاويات يجب وضعها خارج أماكن السكن أو ممارسة النشاط في مساء اليوم السابق للتجميع. الحاويات والأكياس يجب وضعها ممتلئة ومحكمة الإغلاق.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI:





Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8.30 alle 18

Per chi chiama da cellulare **199 143232**


15 DOMENICA


16 Lunedì

17 Martedì

18 Mercoledì  

19 Giovedì



20 Venerdì 

21 Sabato 


22 DOMENICA


23 Lunedì

24 Martedì

25 Mercoledì  

26 Giovedì 

27 Venerdì 

28 Sabato 


29 DOMENICA


30 Lunedì

31 Martedì

15 MERCOLEDÌ  

16 Giovedì



17 Venerdì 


18 Sabato 


19 DOMENICA


20 Lunedì

21 Martedì

22 Mercoledì  

23 Giovedì 



24 Venerdì 

25 Sabato 


26 DOMENICA

27 Lunedì

28 Martedì

29 Mercoledì  

30 Giovedì

31 Venerdì 





Comune di
Pegognaga

Gruppo Tea

Mantova
ambiente srl



Carta, cartone
e cartone
per bevande

Paper, cardboard
and beverage
cartons

Papier, carton
et emballages carton
de boissons

الورق، الكرتون
وكرتون
معلبات المشروبات



Imballaggi
in plastica
e polistirolo

Plastic and
polystyrene
packaging

Emballages
en plastique
et polystyrène

الأغلفة
البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



Umido
organico

Moist organic
waste

Déchets
organiques

القمامة الرطبة
العضوية



Vetro, lattine
e barattoli
per alimenti

Glass,
tins and
food jars

Verre, boîtes
et récipients
alimentaires

الزجاج، العلب المعدنية
وبرطمانات الأطعمة



Residuo
Secco

Non-recyclable
solid waste

Déchets secs
non recyclables

القمامة الجافة غير
القابلة للتدوير

2012

SETTEMBRE

SEPTEMBER • SEPTEMBRE • سبتمبر

1 Sabato



2 DOMENICA

3 Lunedì

4 Martedì

5 Mercoledì



6 Giovedì



7 Venerdì



8 Sabato



9 DOMENICA

10 Lunedì

11 Martedì

12 Mercoledì



13 Giovedì

14 Venerdì



2012

OTTOBRE

OCTOBER • OCTOBRE • أكتوبر

1 Lunedì

2 Martedì

3 Mercoledì



4 Giovedì



5 Venerdì



6 Sabato



7 DOMENICA

8 Lunedì

9 Martedì

10 Mercoledì



11 Giovedì

12 Venerdì



13 Sabato



14 DOMENICA

Sacchi e contenitori vanno esposti, fuori dalle abitazioni o attività, la sera prima del giorno di raccolta.

Sacchi e contenitori devono essere esposti pieni e ben chiusi.

Bags and containers should be placed clearly in sight, outside homes or business premises, the evening before collection day.

Bags and containers must be put out when full and carefully closed.

Les sacs et les conteneurs doivent être déposés à l'extérieur de l'habitation ou de l'activité commerciale, le soir précédant le jour de ramassage. **Les sacs et les conteneurs placés à l'extérieur doivent être pleins et bien fermés.**


الأكياس والحاويات يجب وضعها خارج أماكن السكن أو ممارسة النشاط في مساء اليوم السابق للتجميع.
الحاويات والأكياس يجب وضعها ممتلئة ومحكمة الإغلاق.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI:



Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8.30 alle 18


Per chi chiama da cellulare **199 143232**

15 Sabato 


16 DOMENICA


17 Lunedì

18 Martedì

19 Mercoledì  

20 Giovedì 



21 Venerdì 

22 Sabato 


23 DOMENICA


24 Lunedì

25 Martedì

26 Mercoledì  

27 Giovedì



28 Venerdì 


29 Sabato 


30 DOMENICA


15 Lunedì

16 Martedì

17 Mercoledì  

18 Giovedì 



19 Venerdì 

20 Sabato 


21 DOMENICA


22 Lunedì

23 Martedì

24 Mercoledì  

25 Giovedì



26 Venerdì 

27 Sabato 

28 DOMENICA

29 Lunedì

30 Martedì

31 Mercoledì  





Comune di
Pegognaga

Gruppo Tea

Mantova
ambiente srl



Carta, cartone
e cartone
per bevande

Paper, cardboard
and beverage
cartons

Papier, carton
et emballages carton
de boissons

الورق، الكرتون
وكرتون
معلبات المشروبات



Imballaggi
in plastica
e polistirolo

Plastic and
polystyrene
packaging

Emballages
en plastique
et polystyrène

الأغلفة
البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



Umido
organico

Moist organic
waste

Déchets
organiques

القمامة الرطبة
العضوية



Vetro, lattine
e barattoli
per alimenti

Glass,
tins and
food jars

Verre, boîtes
et récipients
alimentaires

الزجاج، العلب المعدنية
وبرطمانات الأطعمة



Residuo
Secco

Non-recyclable
solid waste

Déchets secs
non recyclables

القمامة الجافة غير
القابلة للتدوير

2012

NOVEMBRE

NOVEMBER • NOVEMBRE • نوفمبر

1 GIOVEDÌ



2 Venerdì



3 Sabato



4 DOMENICA

5 Lunedì

6 Martedì

7 Mercoledì



8 Giovedì

9 Venerdì



10 Sabato



11 DOMENICA

12 Lunedì

13 Martedì

14 Mercoledì



2012

DICEMBRE

DECEMBER • DÉCEMBRE • ديسمبر

1 Sabato



2 DOMENICA

3 Lunedì

4 Martedì

5 Mercoledì



6 Giovedì

7 Venerdì



8 SABATO



9 DOMENICA

10 Lunedì

11 Martedì

12 Mercoledì



13 Giovedì



14 Venerdì



Sacchi e contenitori vanno esposti, fuori dalle abitazioni o attività, la sera prima del giorno di raccolta.

Sacchi e contenitori devono essere esposti pieni e ben chiusi.

Bags and containers should be placed clearly in sight, outside homes or business premises, the evening before collection day.

Bags and containers must be put out when full and carefully closed.

Les sacs et les conteneurs doivent être déposés à l'extérieur de l'habitation ou de l'activité commerciale, le soir précédant le jour de ramassage. **Les sacs et les conteneurs placés à l'extérieur doivent être pleins et bien fermés.**

الأكياس والحاويات يجب وضعها خارج أماكن السكن أو ممارسة النشاط في مساء اليوم السابق للتجميع.
الحاويات والأكياس يجب وضعها ممتلئة ومحكمة الإغلاق.

La fornitura annuale di sacchi per la raccolta della plastica va ritirata, nei mesi di dicembre e gennaio, presso la Piattaforma ecologica di Strada Chiaviche 84, aperta: mercoledì e sabato dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 17 lunedì e venerdì dalle 14 alle 17

PER MAGGIORI INFORMAZIONI:



Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8.30 alle 18

Per chi chiama da cellulare **199 143232**

15 Giovedì



16 Venerdì



17 Sabato



18 DOMENICA

19 Lunedì

20 Martedì

21 Mercoledì



22 Giovedì

23 Venerdì



24 Sabato



25 DOMENICA

26 Lunedì

27 Martedì

28 Mercoledì



29 Giovedì



30 Venerdì



15 Sabato



16 DOMENICA

17 Lunedì

18 Martedì

19 Mercoledì



20 Giovedì

21 Venerdì



22 Sabato



23 DOMENICA

24 Lunedì

25 MARTEDÌ

26 MERCOLEDÌ



27 Giovedì



28 Venerdì



29 Sabato



30 DOMENICA

31 Lunedì



PIATTAFORMA ECOLOGICA

Strada Chiaviche, 84

ORARIO INVERNALE (dal 1 ottobre al 30 aprile)
mercoledì e sabato dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 17
lunedì e venerdì dalle 14 alle 17

ORARIO ESTIVO (dal 1 maggio al 30 settembre)
mercoledì e sabato dalle 9 alle 12 e dalle 16 alle 19
lunedì e venerdì dalle 16 alle 19

I cittadini di Polesine, vista la lontananza dalla Piattaforma ecologica, possono prenotare il ritiro gratuito a domicilio dei rifiuti ingombranti.

Per prenotazioni Numero Verde 800 473165 (199 143232 per chi chiama da cellulare), dal lunedì al venerdì, dalle 8.30 alle 18.

COSA PORTARE

Carta e cartone, imballaggi in plastica, vetro, legno, metalli, rifiuti ingombranti (mobili, materassi, divani, poltrone, ecc.), sfalci e potature, RAEE - Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (lavatrici, frigoriferi, congelatori, televisori, monitor, computer, stampanti, neon, ecc.), batterie, pile, medicinali scaduti, oli vegetali, barattoli di provenienza domestica contenenti sostanze pericolose e infiammabili (barattoli di vernice, bombolette spray, pesticidi, erbicidi, ecc.).

RECYCLING COLLECTION POINT

Strada Chiaviche, 84

WINTER TIME (from October 1st to April 30th)
on Wednesdays and Saturdays from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.,
from 02:00 p.m. to 05:00 p.m.
on Mondays and Fridays from 02:00 p.m. to 05:00 p.m.

SUMMER TIME (from May 1st to September 30th)
on Wednesdays and Saturdays from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.,
from 04:00 p.m. to 07:00 p.m.
on Mondays and Fridays from 04:00 p.m. to 07:00 p.m.

Since there is a considerable distance between Polesine and the Recycling Collection Point, Polesine's citizens can ask for a free collection of bulky materials, from residence.

For bookings, please contact the freephone number 800 473165 (or dial 199 143232 from the mobile phone), from Monday to Friday, from 8.30 a.m. to 06.00 p.m.

WASTE TO BE DELIVERED TO THE RECYCLING COLLECTION POINT

Paper and cardboard, plastic packages, glass, wood, metal, bulky waste (furniture, mattresses, sofas, armchairs, etc.), garden waste and cuttings, WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment (washing machines, refrigerators, deepfreezers, TV sets, monitors, computers, printers, neon lights, etc.), batteries, out of date medicines, vegetable oil, domestic tins containing dangerous and/or inflammable substances (paint tins, aerosol cans, pesticides, herbicides, etc.).

CENTRE DE COLLECTE ÉCOLOGIQUE

Strada Chiaviche, 84

HORAIRES D'HIVER (du 1^{er} octobre au 30 avril)
mercredi et samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h
lundi et vendredi de 14h à 17h

HORAIRES D'ÉTÉ (du 1^{er} mai au 30 septembre)
mercredi et samedi de 9h à 12h et de 16h à 19h
lundi et vendredi de 16h à 19h

Les citoyens de Polesine, à cause de la distance du centre de collecte écologique, peuvent réserver l'enlèvement gratuit à domicile des matériels encombrants.

Pour réservations: Numéro Vert 800 473165 (199 143232 pour les appels à partir d'un téléphone portable), du lundi au vendredi, de 8h30 à 18h.

CE QUE L'ON PEUT Y AMENER

Papier et carton, emballages en plastique, verre, bois, métaux, déchets encombrants (meubles, matelas, divans, fauteuils, etc.) herbes et branchages, DEEE - Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (machines à laver, réfrigérateurs, congélateurs, téléviseurs, moniteurs, ordinateurs, imprimantes, néons, etc.), batteries, piles, médicaments périmés, huiles végétales, pots d'origine domestique contenant des substances dangereuses et inflammables (pots de peinture, bombes spray, pesticides, herbicides, etc.).

المنصة البيئية

العنوان: Strada Chiaviche, 84

المواعيد الشتوية (من 1 أكتوبر/ تشرين الأول إلى 30 أبريل/ نيسان)
الأربعاء والسبت من الساعة 9 إلى 12 ظهرًا ومن الساعة 2 ظهرًا إلى 5 عصرًا
الاثنين والجمعة من الساعة 2 ظهرًا إلى 5 عصرًا

المواعيد الصيفية (من 1 مايو/ أيار إلى 30 سبتمبر/ أيلول)
الأربعاء والسبت من الساعة 9 إلى 12 ظهرًا ومن الساعة 4 عصرًا إلى 7 مساءً
الاثنين والجمعة من الساعة 4 عصرًا إلى 7 مساءً

المواطنون في مدينة بوليزيني "Polesine" نظرًا لبعد المنصة البيئية
يمكنهم أن يقوموا بحجز خدمة تجميع المخلفات الضخمة مجانًا من المنزل.

للحجز الرقم المجاني 800 473165
(199 143232 لمن يتصل عبر الهاتف المحمول)،
من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8,30 إلى 6 مساءً.

ما الذي يمكن إحضاره

الورق والكرتون، الأغلفة البلاستيكية، الزجاج، الخشب، المعادن، المخلفات الضخمة
(الأثاث، المراتب، الأرائك، الكراسي ذات المساند، الخ)، الحشائش المجزوزة ومخلفات تقليم
النباتات، المخلفات من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية "RAEB" (غسالات الملابس،
الثلاجات، المجمدات، التليفيزيونات، شاشات العرض، الحواسيب الآلية، الطابعات، لمبات
النيون، الخ)، البطاريات، البطاريات الصغيرة، الأدوية منتهية الصلاحية، الزيوت النباتية،
العبوات ذات الاستخدام المنزلي والتي تحتوي على مواد خطيرة أو قابلة للاشتعال (عبوات
الدهانات، بخاخات الرذاذ ومبيدات الطفيليات والحشائش، وغيرها).

Sul sito Tea **www.teaspa.it** è disponibile in homepage "Dove lo butto? Piccola guida alla corretta separazione dei rifiuti" scaricabile in formato pdf. Tale guida è disponibile anche nel formato cartaceo in distribuzione presso gli sportelli o può essere richiesta a relazioni.esterne@teaspa.it

Le site web de Tea **www.teaspa.it** propose en page d'accueil le guide «Où jeter? Petit guide pour trier correctement ses déchets», téléchargeable au format pdf. Il est également distribué au format papier, auprès des guichets, et peut être demandé à relazioni.esterne@teaspa.it

The Tea website - **www.teaspa.it** - homepage has "Where shall I throw it? A short guide to separating waste correctly", which can be downloaded in pdf. This guide is also available in paper form at various help desks or can be obtained from relazioni.esterne@teaspa.it

على الموقع الإلكتروني لشركة تيا "Tea" - www.teaspa.it - يوجد في الصفحة الرئيسية "أين ألقى هذا؟ دليل صغير لفصل المخلفات بشكل صحيح" ويمكن تحميله بصيغة pdf. يتوفر هذا الدليل أيضًا على هيئة ورقية ويتم توزيعه لدى المنافذ أو يمكن طلبه من خلال relazioni.esterne@teaspa.it

PER MAGGIORI INFORMAZIONI



Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8.30 alle 18

Per chi chiama da cellulare **199 143232**

